



L'Écho de Cartigny

Bulletin d'information communal

Table des matières

Nos vœux et remerciements ÉDITO	3
Piles et batteries au lithium-ion ENVIRONNEMENT	4
Opération Visite Villa ENVIRONNEMENT	5
Augmentation des subventions énergétiques ENVIRONNEMENT	6–7
Plan directeur communal, démarche participative ENVIRONNEMENT	8
Concours fleuris des communes genevoises ENVIRONNEMENT	8
Nouveaux filets sur les buts de foot et encrage au sol CULTURE & SPORT	9
La Troupe du Trabli CULTURE & SPORT	10
Exposition « découvertes » dans l'espace Gallay CULTURE & SPORT	11
Fête du 1 ^{er} août CULTURE & SPORT	12
Tournoi Inter PR 2024 SÉCURITÉ	13
Fêtes de fin d'année scolaire ÉCOLE	14–15
Changement de date pour le Feuillu 2025 ÉCOLE	16
Une nouvelle identité visuelle pour le jardin d'enfants PETITE ENFANCE	17
Carti Récré, notre club des retraités AÎNÉS	18
Repas des aînés AÎNÉS	19
Une permanence pour sortir des dettes SOCIAL	20
Loi sur l'aide sociale et la précarité SOCIAL	21
Course scolaire LE SAVIEZ-VOUS	22–23
CartiGlobe RETOUR EN IMAGES	24
CartiNoël RETOUR EN IMAGES	25
Naissances — Décès COMMUNICATIONS	26
Les dates à retenir AGENDA	27



Nos vœux et remerciements

ÉDITO

À l'approche de Noël et Nouvel An, il est temps de vous souhaiter de très belles fêtes remplies de douceur et de partage.

Nous vous souhaitons une très belle nouvelle année. Que 2025 vous apporte la santé mais aussi de nombreux petits et grands bonheurs ainsi que de belles surprises.

En cette fin d'année, nous souhaitons également adresser nos chaleureux remerciements à toutes les associations ou groupements villageois qui œuvrent sans relâche pour le bien-être de tous et pour faire plaisir aux habitants de la commune.

Nous sommes très reconnaissantes de tout ce que vous faites, soyez assurés de notre inconditionnel soutien.

Poursuivons ensemble notre chemin sans jamais oublier que la gentillesse, la bienveillance, l'écoute, la gratitude et le respect des uns et des autres sont des valeurs absolument essentielles pour le bien vivre ensemble. Cela peut paraître banal et évident mais il est toujours bon de le rappeler.

Carine Zäch
Delphine Bolle de Paoli
Isabelle Walthert



Piles et batteries au lithium-ion

ENVIRONNEMENT

Savez-vous quel est le point commun entre une puff, un smartphone, des écouteurs, une perceuse électrique, une brosse à dent électrique, une montre connectée et une peluche qui fait de la lumière et de la musique? Ces objets contiennent tous une batterie au lithium-ion!

Ces objets doivent absolument être rapportés dans les lieux de vente proposant le même type d'objets (magasins d'électronique, de bricolage ou bureau de tabac pour les cigarettes électroniques). En effet, ces objets peuvent s'enflammer s'ils sont endommagés et produire un incendie pouvant atteindre 1'000°C quasi-instantanément. Par exemple une batterie compressée dans un camion poubelle ou une installation de tri peut faire une réaction chimique (court-circuit) qui produit des flammes, provoquant un départ d'incendie.

Ces déchets contiennent aussi des métaux lourds, dangereux pour notre environnement et notre santé s'ils sont jetés aux ordures ménagères. Il est donc important de trier ces déchets dans les bonnes filières. Certains métaux lourds peuvent être recyclés : graphite, cobalt, nickel, manganèse, cuivre, fer, aluminium, zinc, mercure et lithium.

Trier les batteries et les piles préserve ainsi les ressources naturelles.

Pour en savoir plus :

> trionsmieux.ge.ch



Opération Visite Villa

ENVIRONNEMENT

Une action pour vous aider à réduire votre consommation d'électricité, d'eau chaude sanitaire et optimiser la gestion de vos déchets. En 2025, la commune de Cartigny s'associe à SIG-éco21 pour permettre à des ménages Cartignois, habitant une maison/villa, de bénéficier d'une subvention relative à l'opération « Visite villa ».

La visite comprend :

- une analyse détaillée de vos installations et une discussion pour comprendre où se trouvent les potentiels d'économie dans votre lieu d'habitation ;
- le calcul de l'Indice de dépense de chaleur (IDC) de votre bâtiment ;
- la fourniture et l'installation de matériel efficient, en remplacement de l'existant ;
- des conseils personnalisés pour réaliser des économies d'énergie au quotidien ;
- une discussion sur l'optimisation et le tri de vos déchets ;

Les premiers ménages inscrits bénéficieront d'une subvention pour cette prestation et ne prendront à leur charge qu'un solde de CHF 150 HT sur la valeur réelle de la prestation qui s'élève à CHF 850 HT.

Informations pratiques pour une « Visite Villa »

- Une fois votre inscription effectuée, un conseiller ou une conseillère en énergie vous contactera dans les meilleurs délais pour fixer un rendez-vous avec vous.
- En amont de la visite, il ou elle vous proposera de lui transmettre différentes informations pour mener à bien la visite :
 - a. plan de la maison ;
 - b. consommation de chauffage ;
 - c. dates et types de rénovation ;
 - d. et toutes autres informations que vous jugerez nécessaires.

L'envoi de ces informations en amont de la visite permettra de gagner du temps et d'offrir des conseils davantage personnalisés lors de la visite.

- La visite dure en moyenne 2 h.
- Après la visite, le conseiller ou la conseillère vous enverra un rapport en format PDF, résumant les éléments vus pendant la visite ainsi qu'une liste de professionnels partenaires SIG-éco21 que vous pourrez contacter pour des devis.

Inscrivez-vous dès janvier en scannant le QR-Code ou en vous rendant sur le lien ci-dessous :

> sig-ge.ch/visite-villa



Augmentation des subventions énergétiques

Profitez dès maintenant d'aides financières pour vos travaux de rénovation!



Tout savoir sur
les subventions
ge-energie.ch

6 bonnes raisons
de se lancer!

- ✓ Diminuer votre facture énergétique
- ✓ Respecter les exigences légales
- ✓ Augmenter la valeur de votre bien
- ✓ Améliorer votre confort de vie
- ✓ Contribuer à réduire les émissions de CO₂
- ✓ Réduire vos coûts de rénovation et diminuer vos impôts

Le Programme Bâtiments et le canton de Genève soutiennent financièrement les assainissements énergétiques.



Le Programme Bâtiments



Propriétaires immobiliers, c'est le moment de rénover!

Le 1^{er} juin 2024 marque un tournant pour la transition énergétique à Genève avec l'entrée en vigueur du nouveau barème de subventions pour la rénovation du bâti. Une étape de plus qui valide l'accord historique conclu entre le département du territoire et les représentants de quinze organisations partenaires en faveur de la rénovation du bâti.

Quelles subventions ont doublé?

Le doublement des aides financières pour la grande majorité des mesures d'assainissement énergétique des bâtiments vous offre une opportunité sans précédent de démarrer vos travaux de rénovation. Profitez de cette occasion pour:

- ✓ **l'isolation thermique** des façades, toits, murs et sols
- ✓ **les rénovations visant un standard énergétique** type HPE ou THPE
- ✓ **l'amélioration de la classe CECB** pour l'efficacité énergétique
- ✓ **la pose** de capteurs solaires thermiques

Nouvelle offre pour la planification des travaux & les mesures d'optimisation

Combinez des mesures ponctuelles pour atteindre le même niveau de subvention que les standards HPE, THPE, Minergie.

** A noter que le canton a également débloqué 50 millions de francs pour des prêts relais en vue de faciliter l'accès au financement de projets d'assainissements énergétiques.*

Quels avantages apportent cette nouveauté?

- ✓ Bonus de subventions lié au standard atteint
- ✓ Attestation HPE-THPE permettant de bénéficier des incitations fiscales

Comment obtenir des subventions?

Déposez votre dossier complet sur www.leprogrammebatiments.ch avant le démarrage des travaux faisant l'objet de la requête en subvention.

Informations et procédures

www.ge.ch/energie-aides-financieres
www.ge-energie.ch



L'octroi de la subvention exclut l'application du dispositif de la baisse de la baisse prévisible des charges (BPC).

Si votre projet est au bénéfice de la BPC et que vous souhaitez bénéficier de subventions, il faut déposer une demande complémentaire à l'office des autorisations de construire pour renoncer au mécanisme de la BPC.

Pour tout accompagnement dans vos démarches, contactez l'équipe de l'Office cantonal de l'énergie:

☎ 022 327 93 60 ✉ ocen@etat.ge.ch



Plan directeur communal, démarche participative : point de situation

ENVIRONNEMENT

Après une soirée d'information publique le 29 août, deux ateliers ont été organisés par le bureau Urbaplan et la Mairie.

L'atelier du 21 septembre nous a permis de faire des balades en groupes à travers le village et le hameau. Ceci, dans le but d'analyser les points forts et critiques au niveau du patrimoine, de la sécurité, des aménagements publics et de la mobilité.

Quant à l'atelier du 23 novembre, grâce à des jeux de rôles, chacun a pu imaginer la commune de Cartigny à l'horizon 2050.

Nous remercions très chaleureusement les habitants qui ont donné de leur temps afin que nous puissions mener ensemble d'intéressantes réflexions.

Courant 2025, après un dernier atelier sur les aménagements publics, nous organiserons une séance d'information publique durant laquelle un retour sera fait aux habitants intéressés par notre démarche.

Les dates du dernier atelier et de la séance publique vous seront communiquées via un tout ménage mais aussi sur le site de la commune et sur les différents panneaux d'affichage.

Concours fleuris des communes genevoises



ENVIRONNEMENT

Grâce au travail et au talent de nos employés communaux, Cartigny a reçu récemment le 3^{ème} prix intercommunal de décorations florales dans la catégorie « Fontaines fleuries ».

Nous sommes fiers de cette jolie distinction et profitons ici de remercier chaleureusement toute l'équipe du service extérieur pour son travail quotidien.



Aménagements sur la rue du Trabli

ENVIRONNEMENT

Les travaux se feront durant l'été 2025. Le canton transmettra une information détaillée au moment opportun.

Nouveaux filets sur les buts de foot et encrage au sol

CULTURE & SPORT

Pour le plaisir des petits et grands, des nouveaux filets ont pris place sur les buts de la petite Plaine. Les anciens étaient malheureusement très abimés car certains utilisateurs grimpent régulièrement dessus.

Nous remercions les enfants de respecter comme il se doit ce nouvel équipement sportif. Cette recommandation s'applique également au panier de basket du préau, panier qui, pour rappel, n'a nullement fonction de cercle métallique auquel se suspendre pour s'amuser.



La Troupe du Trabli

CULTURE & SPORT

Ce fond de page vous dit quelque chose?

2020... nous avons tous été frustrés... pour nos vingt ans nous avons préparé une pièce de Gérard Chevrolet... à trois jours de la première, boum-badaboum, stooooooooop! Je ne sais pas vous, mais nous, nous avons vraiment envie de vous présenter *Théâtrogammes*.

Alors on s'est dit et pourquoi pas remonter cela...

Évidemment les personnes qui nous avaient accompagnées «en ce temps-là» ne sont pas, ne sont plus toutes disponibles... puis le projet a pris corps, nous y travaillons dur, de nouveaux interprètes sont venus nous rejoindre, une autre vision de la mise en scène, des décors...

Alors, si vous aussi avez le regret de ne pas avoir pu voir cette production, réservez d'ores et déjà la date sur votre agenda... du 25 mars au 12 avril 2025... la seule chose qui ne change pas c'est le lieu, le bar, la buvette, l'accueil et le plaisir de vous retrouver.

Cornelius Spaeter

La Troupe du Trabli

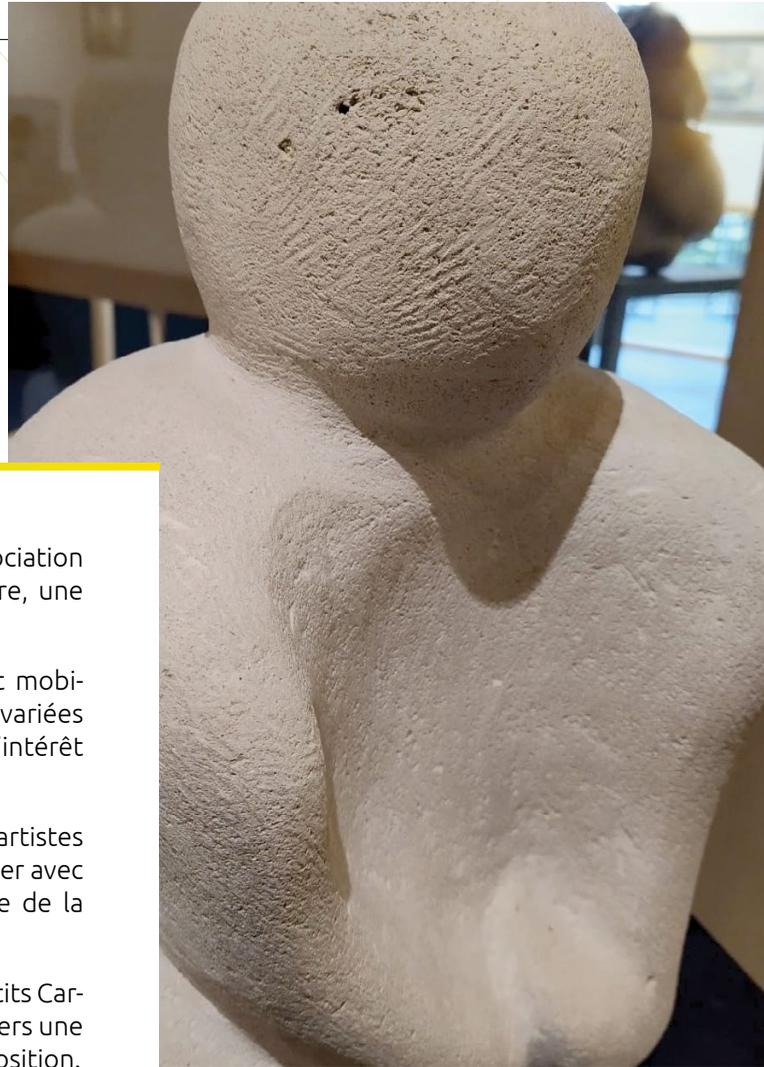
Salle communale de Cartigny
Rue du Pré de la Reine 7
1236 Cartigny

> www.letrabli.ch



Exposition « découvertes » dans l'espace Gallay

CULTURE & SPORT



L'exposition automnale organisée par l'association des artistes de Cartigny fut, une fois encore, une magnifique réussite.

Artistes invités et artistes habitués se sont mobilisés pour nous offrir des œuvres riches et variées que chacun a pu apprécier avec beaucoup d'intérêt et de plaisir.

Cartigny a la chance de compter autant d'artistes et nous les remercions beaucoup de s'engager avec autant de dynamisme dans la vie culturelle de la commune.

Nos remerciements s'adressent aussi aux petits Cartiminois et à leurs éducatrices qui ont, à travers une œuvre collective, participé à cette belle exposition.

Nous nous réjouissons d'ores et déjà de la prochaine!



Fête du 1^{er} août

CULTURE & SPORT

Cette année, notre fête nationale a été célébrée sur les terres de la famille Cocquio que nous remercions infiniment pour son accueil chaleureux, sa générosité et sa gentillesse. Ce n'est pas chose facile de recevoir autant de monde chez soi et nous en sommes bien conscients.

Nous remercions également chaleureusement l'amicale des pompiers pour l'organisation de la fête, le transport du matériel sur le site, le travail de mise en place et enfin la confection du repas. Comme à son habitude, l'amicale nous a reçus avec sourires et gentillesse tous les ingrédients pour passer une magnifique soirée.

Nos remerciements s'adressent aussi à Juliana, Paola et Diana qui ont tenu avec brio le stand de magnifiques pâtisseries faites maison, quel travail!

Après la partie officielle menée par les membres de l'exécutif, place au beau spectacle donné par la compagnie Afozic pour le plus grand plaisir des spectateurs émerveillés.

La soirée s'est poursuivie sur la piste de danse avec les DJ qui ont parfaitement su mettre l'ambiance.

Merci à toutes et tous pour votre participation et à l'année prochaine sur le terrain des Roches!



Tournoi Inter PR 2024



SÉCURITÉ

Le samedi 5 octobre 2024, la compagnie 202 a organisé le tournoi Inter PR. Il regroupe les spécialistes porteurs d'appareil respiratoire des communes d'Aire-la-Ville, Avusy, Avully, Chancy, Cartigny, Bernex-Confignon et Soral. Le groupe des jeunes sapeurs de la Champagne est venu prêter main-forte à la compagnie récemment fusionnée et c'est avec un grand plaisir que les adultes ont accueilli l'aide des jeunes âgés entre 10 et 18 ans, tous très motivés.

Ce fût une belle édition ; dix-neuf binômes au départ, six épreuves, et c'est une équipe de Bernex-Confignon qui a été couronnée. Tous se sont ensuite retrouvés autour d'une tablée après cette longue matinée d'effort, dans une ambiance d'entre aide, de camaraderie et d'amitié comme il en est de coutume au sein des sapeurs-pompiers volontaires de la Champagne.

Prochaine édition l'an prochain à Chancy. La 202 se réjouit d'ores et déjà d'y participer comme candidat après cette édition comme organisateur.

Gregory Baeriswyl, commandant



Fêtes de fin d'année scolaire

ÉCOLE



Le jeudi soir 27 juin, nous avons eu l'immense plaisir de recevoir les 8P de l'école, le Directeur, les deux enseignantes et aussi Sarah et Sandra.

Après une petite partie officielle, la soirée s'est poursuivie autour d'une « Burger party » préparée avec soin par Marieli et Nicolas Wenger. Ambiance excellente, rires et bonne humeur ont marqué cette belle soirée.

À tous ces enfants, nous souhaitons une très belle suite de scolarité loin de notre petite école de Cartigny.

Le lendemain matin, lors de la récréation, les membres de l'exécutif ainsi que quelques conseillers municipaux se sont rendus dans le préau de l'école pour distribuer un cadeau à chaque élève. La matinée s'est terminée par un goûter offert aux enfants.

Malheureusement, comme vous le savez, les communes genevoises ont dû annuler les festivités du samedi après-midi. Les prévisions météorologiques étant particulièrement alarmantes, la sécurité de tous restait notre priorité absolue. Cependant, grâce à la gentillesse de nombreux parents qui nous ont aidés à tout démonter le samedi et tout remonter le lendemain, nous avons tout de même pu rebondir et faire une belle fête le dimanche.

Un immense merci à toutes les associations pour leur aide, leur bienveillance et leur compréhension.





ÉCOLE



Changement de date pour le Feuillu 2025

ÉCOLE

Les vacances scolaires de Pâques étant très tard en 2025, le premier dimanche de mai tombera sur le dernier jour des vacances.

Comme il ne sera pas possible de préparer la fête (nettoyage des fontaines, confection de la Bête et des couronnes, répétition des chants) durant la semaine des vacances, l'équipe enseignante et le groupe du Feuillu, en accord avec la mairie, annoncent que la fête sera exceptionnellement avancée au dimanche 13 avril 2025.

Les possibilités de célébrer le Feuillu dans le courant du mois de mai ont bien évidemment été discutées mais le calendrier ne le permettait malheureusement pas.



Une nouvelle identité visuelle pour le jardin d'enfants de Cartigny

PETITE ENFANCE

L'association les Cartiminois a fait peau neuve ! Pour mieux représenter notre projet éducatif et notre engagement envers les familles de Cartigny et des alentours, nous avons repensé notre identité visuelle et lancé un tout nouveau site internet. Ce dernier vous permettra de découvrir nos activités, nos valeurs et d'obtenir toutes les informations nécessaires sur l'inscription et ses modalités.

N'hésitez pas à visiter notre site pour en savoir plus et à nous suivre pour rester informés. Nous sommes impatients de continuer à accompagner vos enfants dans un cadre chaleureux et convivial.

> lescartiminois.ch

> [@cartiminois](https://www.instagram.com/cartiminois) 



Découvrir, rire, jouer, grandir

LES
CARTIMINOIS



N'hésitez pas à rejoindre Carti Récré, notre club des retraités

AÎNÉS

La responsable et animatrice de Carti Récré, Véronique Miville, vous attend tous les mardis entre 14h et 16h (hors vacances scolaires) dans le local de vote de la salle communale.

Échanges sympathiques, jeux de société et goûter vous permettront de passer un agréable moment en bonne compagnie.

Véronique Miville
079 665 05 90

Salle à louer

ANNONCE

La paroisse protestante de la Champagne met à disposition la salle située à l'arrière du temple de Cartigny, pour des locations de 3 h ou à la journée.

Pour vos anniversaires, réunions ou tout autre évènement, ce lieu chaleureux de 60 m² peut accueillir environ trente personnes.

Mise à disposition de la cuisine ou de la machine à café en option. Tarif préférentiel pour les habitants de la commune.

Réservation :

> secretariat@paroisse-champagne.ch

Retrouvez toutes les informations sur :

> champagne.epg.ch



Repas des aînés

AÎNÉS

C'est avec une immense joie que nous nous sommes réunis samedi 16 septembre pour le repas annuel des aînés. Nous avons été ravis d'accueillir 85 personnes pour partager ce moment chaleureux et convivial.

La décoration des tables, soigneusement préparée, a contribué à créer une ambiance festive. En introduction, nous avons eu la chance d'apprécier les chants du chœur d'hommes de Cartigny dont les voix ont résonné dans la salle communale, sous la conduite de Thierry Perrenoud

Cette année, nous avons dégusté un menu inhabituel qui a ravi nos papilles et invité à la convivialité et aux échanges entre nous tous :

- petite salade accompagnée d'une excellente terrine de campagne ;
- fondue Bacchus et frites ;
- petite tomme ;
- profiteroles au chocolat.

Après avoir entonné des chants avec la participation de tous les invités, nous avons célébré un moment spécial : l'anniversaire des 90 ans de Monsieur Perrenoud. Nous lui souhaitons une année remplie de joie et de santé.

Nous tenons à exprimer notre gratitude et nos remerciements à toute l'équipe de cuisine menée par Laurence Cogne, pour son travail. Grâce à elle, nous avons savouré ce repas dans une atmosphère accueillante. Merci également au personnel qui par son efficacité et sa gentillesse a rendu ce repas encore plus agréable.

Chacune et chacun est reparti avec un cadeau offert par la Mairie et, nous l'espérons, un bon souvenir de ce moment de partage.



Une permanence pour sortir des dettes

SOCIAL

Une fois par mois, une nouvelle permanence accueille, avec ou sans rendez-vous, les habitants des communes de la Champagne genevoise ainsi que de Bernex et Confignon pour un accompagnement personnalisé dans l'aide au désendettement.

Les neuf communes de la région se mobilisent pour lutter contre le surendettement en partenariat avec la Fondation genevoise de Désendettement (FgD). Une convention de collaboration a été signée le 23 avril 2024 dernier permettant aux services sociaux communaux de Bernex et de Confignon ainsi qu'au Centre d'action sociale (CAS) de bénéficier de l'aide et de l'expertise des professionnels de la FgD dans le traitement des dossiers de surendettement.

Des permanences mensuelles sont organisées dès septembre 2024 par la FgD dans les locaux du CAS, situés en face de la mairie de Bernex. Cette nouvelle prestation a pour objectif de soutenir et conseiller les personnes endettées, spécifiquement les jeunes majeurs et les primo-endettés. Des chiffres récents montrent que près de 80% des personnes endettées ont contracté leurs dettes avant l'âge de 25 ans, principalement en raison du non-paiement des primes maladie, des frais médicaux, des impôts ou de la taxe militaire.

L'objectif des permanences de la FgD est de prendre en charge ces situations au plus tôt afin d'aider les personnes concernées à reprendre le contrôle de leur vie, car l'endettement constitue un obstacle majeur à l'accès au logement, à l'emploi et affecte la santé.

La FgD propose, selon un certain nombre de critères, une aide au désendettement sous forme de prêts sans intérêts et, dans certains cas, des dons. Elle intervient également auprès des créanciers pour négocier le montant des dettes. Parallèlement à ces démarches qui peuvent prendre du temps, le CAS et les services sociaux des communes de Bernex et de Confignon peuvent soutenir et conseiller les personnes dans la gestion de leur budget quotidien.

Sortir du désendettement n'a pas qu'un bénéfice financier, la santé physique et psychologique s'en trouve également améliorée, avec à la clé une meilleure estime de soi et une plus grande capacité à se projeter dans l'avenir.

N'hésitez pas à venir pousser la porte de la permanence !

Permanences de la FgD

Pour qui :

Habitants d'Aire-la-Ville, Avully, Avusy, Bernex, Cartigny, Chancy, Confignon, Laconnex et Soral

Lieu

Centre d'action social de Bernex (CAS)
Rue de Bernex 313

Quand

Dès septembre 2024, tous les 1^{er} mercredis du mois, de 9h à 11h

Comment

Avec ou sans RDV

Contact

022 420 39 30



L'aide sociale est un droit.

Loi sur l'aide sociale et la précarité

SOCIAL

L'Hospice général lance une nouvelle campagne de communication grand public pour lutter contre le phénomène du non-recours à l'aide sociale.

Après deux campagnes, lancées en 2021 et 2022, visant à dédramatiser le recours à l'aide sociale, l'Hospice général veut aller aujourd'hui plus loin en s'adressant directement aux personnes en difficulté qui peuvent avoir besoin d'une aide.

Considérant qu'un service public se doit d'être accessible à toutes et à tous, cette campagne «L'aide sociale est un droit» s'inscrit dans la lutte contre le non-recours, un élément figurant dans la mission de prévention de l'Hospice général et dans la nouvelle loi sur l'aide sociale et la lutte contre la précarité (LASLP) qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2025.

De nombreuses études montrent que près d'un tiers des personnes qui pourraient avoir droit à une aide sociale ne la sollicite pas, un phénomène que plusieurs pays européens et à l'échelle suisse, d'autres cantons tentent de contrer. Les raisons de ce non-recours sont multiples: manque d'informations, phobie administrative, sentiment de honte, etc. Une prise en charge précoce avec un accompagnement social adapté permet d'éviter qu'un problème non résolu en amène un autre et qu'une situation ne se détériore avec le temps.

Nous rappelons que toute personne domiciliée à Cartigny et ayant besoin d'un soutien social peut s'adresser à la Mairie ou directement au CAS de Bernex.

> capeutarriver.ch



Hospice général

N'attendez pas pour vous renseigner!

Hotline:
+41 22 420 52 00



C O U R S E

LE SAVIEZ-VOUS ?

Je vous propose un texte rédigé par une écolière cartignoise née en 1863. En recoupant ce récit avec d'autres sources, j'y ai apporté quelques détails complémentaires.

L'auteure se prénomait Louisa, sa rédaction relate une course scolaire de juillet 1877 :

«Lundi et mardi se sont écoulés comme de coutume, mais bien lentement. Mercredi, tant occupée aux préparatifs pour le lendemain, le temps me parut moins long; le soir je n'osais pas m'endormir de peur de ne me réveiller que lorsque tout le monde serait parti; mais le sommeil me gagna, et le lendemain, la musique faisant le tour du village réveilla les voyageurs.»

«À trois heures moins un quart, nous partîmes. Il y avait deux chars à échelles qui avaient été très bien rangés la veille. Deux banquettes allant tout le long des échelles étaient recouvertes de coussins. À la sortie de Bernex, nous rattrapons les chars d'Avully et nous faisons ensemble notre entrée à Genève. Les chars furent réduits à l'Hôtel des XXII Cantons et depuis là, nous montons à la gare en cortège et la musique de notre village en tête.»

«Dans la salle d'attente, l'appel fut fait et personne ne manquant, nous montons gaiement dans nos wagons. Un moment après que le train fut en marche, nous voyions déjà les eaux du lac Léman. Nous eûmes sa magnifique vue. De petites barques se croisaient, nous en vîmes même d'assez près.»



Grandson

H. M. N. No. 396 Hri Messeiller, éditeur, Neuchâtel

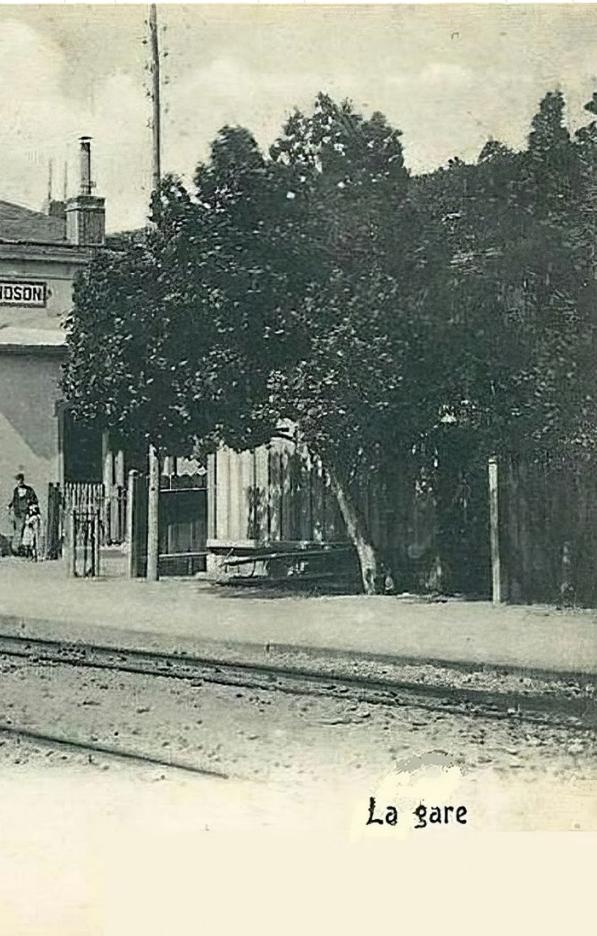
«Tout le long du chemin, nous avons fait des signes avec nos mouchoirs aux paysans qui étaient dans les champs et ils nous répondaient.»

«J'ai remarqué que les gares dans le canton de Vaud, étaient bien mieux entretenues que celles sur France. Devant chaque maison de garde voies ou à côté, j'ai vu de jolis jardins potagers, des fleurs, et des vases. Et tout avait un air de grande propreté. Arrivés à Lausanne, nous retournons en arrière jusqu'à Bussigny, en passant par Renens, pour prendre la voie de Neuchâtel.»



s c o l a i r e

LE SAVIEZ-VOUS?



La gare

«À 10 heures, nous arrivions à Grandson et nous faisons notre entrée dans la ville, avec des chapeaux aux couleurs vaudoises et genevoises et la musique en tête. Nous nous arrêtons sur la place du château, où du vin fut offert. Les autorités de la ville attendaient là et après une halte, elles nous conduisent au Signal. M. le syndic de Grandson nous expliqua tout ce qui se rapportait à Charles le Téméraire. Quelques enfants, et j'étais du nombre, allaient écrire leur nom avec des couteaux sur une table, où un grand nombre se trouvait déjà inscrit. Mais quelques gouttes de pluie nous forcèrent à retourner dans la ville. Cela dura peu de temps, et ne troubla pas notre gaieté.»

«Sur la place, avaient été dressées des tables et c'est là que nous avons dîné. Après cela, nous avons été à l'église où se chante la cantate Dieu et Patrie et d'autres chants. Après ce concert, nous visitons encore le château de Grandson, dont Monsieur de Blonay, le propriétaire, nous fit les honneurs. Il nous montra tout ce qui pouvait nous intéresser. Les terrasses, les oubliettes, tout nous fut montré. Un corridor surtout, attira l'attention de beaucoup de monde, par de fines sculptures.»

«Mais quatre heures étaient près de sonner et c'était l'heure du départ. Du vin fut offert aux messieurs et dames, et un grand panier de pain d'anis fut distribué aux enfants. C'est le cœur rempli de charmants souvenirs des habitants de la ville de Grandson, que nous montons dans les wagons qui devaient nous ramener à Genève et que nous avons crié trois fois tous ensemble au moment du départ 'Vive Grandson'.»

«Notre retour s'est effectué, nous avons beaucoup chanté et surtout beaucoup ri dans les wagons et sur nos chars.»

J'ignore si des descendants de Louisa fréquentent encore aujourd'hui l'école du village, je me souviens en revanche, que lors d'une course d'école cartiginoise quelques nonante années après elle, j'ai visité le même château en compagnie de certains de ses arrière-petits-enfants.

C. Duverney





C a r t i G l o b e

RETOUR EN IMAGES



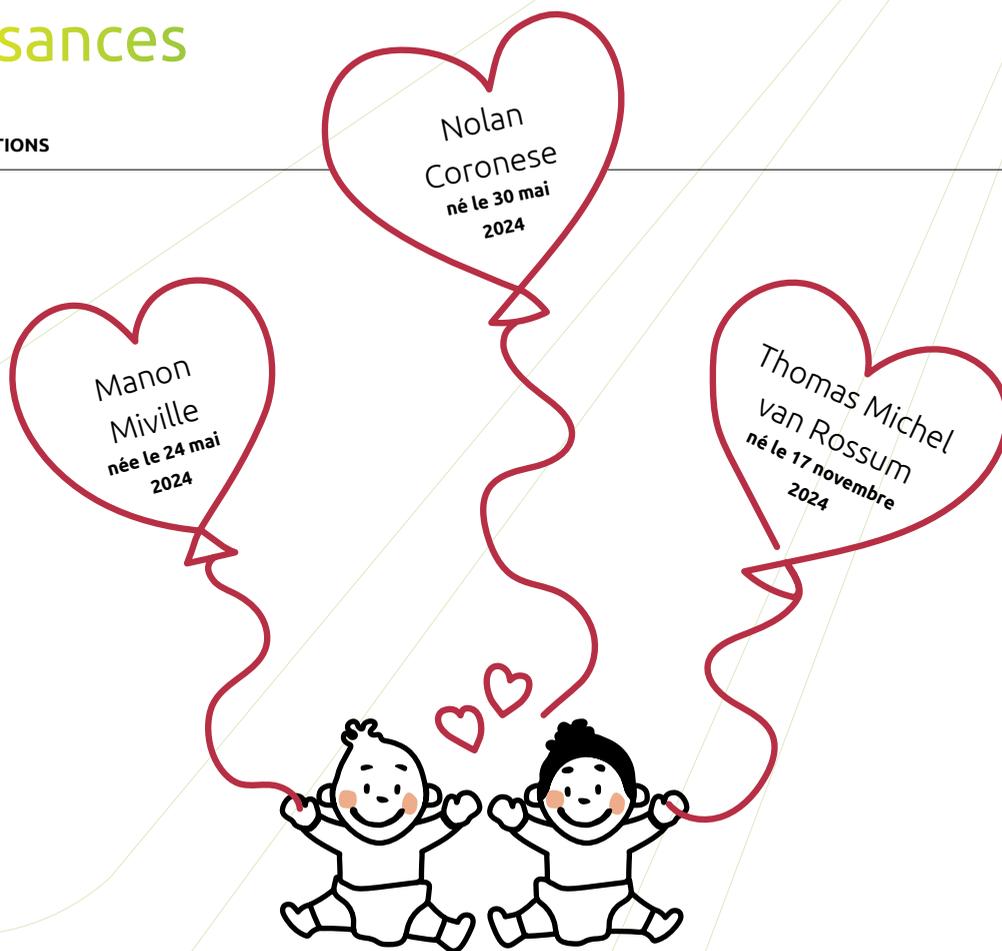
CartiNoël

RETOUR EN IMAGES



Naissances

COMMUNICATIONS



Décès

COMMUNICATIONS

†
Michelangelo
Foti

est décédé
le 11 décembre 2023

†
Isabelle
Carlevaro

est décédée
le 20 septembre 2024



Les dates à retenir

AGENDA

9

MARS

Les Failles

15

MARS

Levée des déchets encombrants

21 > 30

MARS

Exposition des artistes

25 > 13

MARS

AVRIL

Troupe du Trabli

13

AVRIL

Fête du Feuillu

10

MAI

Cartimarché

16

MAI

Concert annuel du Chœur d'hommes

28

JUIN

Fête des promotions



**MAIRIE DE CARTIGNY**

Chemin de la Bergerie 18
1236 Cartigny

T 022 756 12 77

F 022 756 30 93

info@cartigny.ch
cartigny.ch

Lundi 14 h à 17 h

Mardi 17 h à 19 h

Jeudi 08 h à 10 h

Vendredi 08 h à 10 h

**ÉDITEUR RESPONSABLE**

Mairie de Cartigny

Le bulletin est réalisé par l'Exécutif
avec la participation de Sylvana Moget.

GRAPHISME & PRODUCTION

Candy Factory, imprimé sur du papier 100 % recyclé, certifié FSC

PROCHAINE PARUTION

Juin 2025

DÉLAI POUR LA REMISE DES ARTICLES

15 mai 2025

LES BULLETINS COMMUNAUX SONT ÉGALEMENT DISPONIBLES EN .PDF

cartigny.ch/bulletin-information-communal

Impressum

